

# Elektrobicykle

## SAFIR / HELIX / ALTAIR

---

Uživatel'ská příručka

---



# GALAXY

[www.galaxy-bike.cz](http://www.galaxy-bike.cz)

Vážený užívateľ,

ďakujeme Vám za nákup elektricky asistovaného bicykla Galaxy. Je vyrobený podľa vysokých štandardov a noriem (najmä EN 15194, STN ISO 4210). Nasledujúce časti tejto príručky obsahujú opis kompletizácie a stručný manuál, ktorý si prosím pred jazdou pozorne prečítajte



### **Základné odporúčania:**

- Prečítajte si príručku pokiaľ možno celú, iba tak získate kompletné informácie. Ak Vám nebude čokoľvek jasné, kontaktujte nás alebo svojho predajcu.
- Pamätajte, že chyby, ktoré vzniknú v súvislosti s nesprávnym používaním, nemôžu byť uznané. Aj preto požičiavajte elektrobicykel len tým, ktorí sú poučení. Naše elektrobicykle nie sú určené všeobecne pre osoby mladšie ako 15 rokov alebo pre osoby, ktoré z rôznych dôvodov nevládajú jazdu na normálnom bicykli.
- Podobne nemôžu byť uznané ani vady, ktoré vznikli pri svojoľnom zásahu do ovládacích prvkov elektrobicykla, motora či batérie.
- Dojazd elektrobicykla je úplne individuálnou záležitosťou a ovplyvňuje ho rad faktorov, ako je hmotnosť jazdca, stupeň nastavenia asistencie, členitosť terénu, kvalita cesty, stav nahustenia pneumatík a vzorka plášt'a, poveternostné podmienky a ďalšie.
- Z pohľadu použitej batérie a ich vlastností je ideálna teplota používania elektrobicykla nad 10°C. Platí, že batérii neprospieva teplota pod bodom mrazu. Na to pamätajte aj pri odstavení elektrobicykla, resp. pri uložení batérie napr. cez zimné obdobie.
- Odporúčame nabíjať batériu po každom použití vždy na plnú kapacitu. Pritom batériu povytiahnite z nosiča tak, aby boli rozpojené kontakty medzi batériou a nosičom. Aj v období, keď elektrobicykel nepoužívate, udržiavajte batériu pri cca 70% kapacity pravidelným dobíjaním (min. raz mesačne).
- Pre nabíjanie používajte vždy len originálnu nabíjačku, dodanú s elektrobicyklom.

### **Montáž elektrobicykla**

Potrebné náradie: imbus kľúč č. 3, 5 a 6, kľúč č. 17, 10 a 8, krížový skrutkovač

1. Vyberte elektrobicykel zo škatule, obalový materiál zlikvidujte.
2. Kormidlo vložte do predstavca, vyberte správnu polohu (kolmo na pozdĺžnu os elektrobicykla), zafixujte objímku a imbusom č. 6 primeranou silou dotiahnite stredovú skrutku.
3. Zvoľte si na kormidle vhodné umiestnenie displeja a opatrne zafixujte skrutkami v objímke držiaka.
4. Rýchlopínákom na sedlovke si zaistíte vhodnú výšku sedla, starostlivo pritiahnite. Vysunutie nesmie byť vyššie, než povoľuje ryska maximálneho vysunutia.
5. Vybaľte pedále a naskrutkujte ich na kľuky (označenie R = pravý, L = ľavý). Ľavý pedál má obrátený závit. Doťahujte pomocou kľúča č. 15.
6. Uťahovacie momenty pre jednotlivé komponenty sú uvedené v tabuľke na str. 7.

### **Nezabudnite pred prvou jazdou:**

Skontrolovať celistvosť elektrobicykla, neporušenosť najmä elektropríslušenstva vrátane káblov a dotiahnutia všetkých častí. Uistite sa, že je všetko v správnej polohe a dobre utiahnuté. Pravidelne si kontrolujte všetky nastavenia a stav nabitia batérie.



Odporúčame pred prvou jazdou batériu nabiť na plnú kapacitu pomocou originálnej nabíjačky: vždy najskôr prepojte nabíjačku s batériou a až potom pripojte nabíjačku do siete.

Plný stav nabitia ukazuje kontrolka na nabíjačke, keď sa znovu rozsvieti zelená. Vložte nabitú batériu do nosiča až na doraz. Plnú kapacitu si môžete overiť stlačením malého tlačidla na boku batérie: Ak svieti 5 zelených diód, je batéria plne nabitá.

Vsuňte kľúčik do zámku a otočením uzamknite batériu. Na svojich cestách ju majte podľa možnosti vždy uzamknutú! Vozte so sebou iba jeden z obdržaných kľúčov, ostatné si starostlivo uložte.

Ak sa Vám batéria pri jazde úplne vybijie, pri ďalšom nabíjaní ju vysuňte alebo vyberte z nosiča, aby nebola prepojená.

Upravujte si výšku sedla pokiaľ možno tak, aby noha položená na pedál vo vodorovnej polohe bola pri spodnej úvrati (v najnižšej polohe) v kolene len ľahko pokrčená a súčasne, aby ste nohami bez problémov stúpili až na zem.

Skontrolujte si tlak v pneumatikách. Doporučený tlak je uvedený na boku plášt'a.

## Ovládanie elektrobicykla




Popis zobrazení na displeji:





Ukazovateľ stupňa nabitia batérie (zobrazenie na displeji ukazuje približný stav nabitia batérie):


5 čiarok indikuje stav nabitia batérie. 4 zelené svetia, ak je batéria plne nabitá. Ak je stav nabitia veľmi nízky, svieti načerveno ľavá LED. V takom prípade je nevyhnutné batériu čo najskôr pripojiť na nabíjačku a spustiť nabíjací proces.

## Ako správne ovládať elektrobicykel:

Aktivujte elektrický systém krátkym stlačením tlačidla  na displeji.  

Rozbehnite sa. Po niekoľkých zošliapnutiach pedálov ucítite asistenciu elektromotora. Akonáhle prestanete šliapať alebo stlačíte brzdovú páku, elektromotor sa automaticky odpojí.

Postupným stlačením tlačidla  alebo  prepínate mieru asistencie medzi 1 (low) až 5 (high). Stupeň 1 je najnižší, stupeň 5 je najvyšší. Stupeň asistencie je znázornený príslušnou svietiacou LED.


Dlhším podržaním  tlačidla aktivujete funkciu „chôdze“ tzn. jazda bez šliapania do rýchlosti 6 km/h.



Po uvoľnení tlačidla sa táto funkcia deaktivuje.

*Táto výpomoc môže byť použitá len pri tlačení elektrobicykla.*

*Hrozí nebezpečenstvo úrazu, pokiaľ nie sú pri spustenej výpomoci tlačenja kolesá v kontakte so zemou.*

Elektrický systém deaktivujete ďalším stlačením tlačidla  na displeji.

Po 10 min nečinnosti sa displej automaticky vypína.



**Nikdy nemanipulujte s mobilným zariadením počas jazdy!**

### **Informácie a pokyny**

#### **Dojazd elektrobicykla:**

Dojazd je testovaný pri úplnom nabití batérie, strednom stupni asistencie a hmotnosti jazdca 70 kg. Reálny dojazd je individuálny parameter a líši sa v závislosti od povrchu cesty, členitosti terénu, hmotnosti jazdca a nákladu, poveternostných podmienkach, zvolenej výpomoci (stupni asistencie) atď. Príliš časté brzdenie či rozjazdy, jazda v kopcoch, podhustené pneumatiky a pod. podstatne rýchlejšie kapacitu batérie spotrebúvajú.

#### **Osvetlenie a bezpečnosť:**

Tento model je dodávaný s odrazkami v kolesách, na prednej vidlici a na nosiči. Časti bicykla, kde sú odrazové sklá umiestnené, udržiavajte vždy v čistote. K bicyklu možno dokúpiť predné a zadné osvetlenie. Pokiaľ nie je elektrobicykel vybavený svetlometom svietiacim dopredu bielym svetlom (ak je vozovka dostatočne a súvisle osvetlená, môže byť svetlomet nahradený svietidlom bielej farby s prerušovaným svetlom) a zadným svetlom červenej farby, nie je spôsobilý na cestnú premávku za zníženej viditeľnosti.

#### **Jazdenie v daždi a za vlhka:**

Jazdiť na elektrobicykli možno bez problémov za drobného dažďa (nie ale pri lejaku). Snažte sa odstavený elektrobicykel odkladať na miesta, ktoré sú chránené pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami, vrátane priameho slnečného žiarenia. Neprechádzajte hlbokú vodu - majte na pamäti, že pri elektrobicykli môže pri ponorení do vody hroziť skrat.

#### **Zabezpečenie elektrobicykla:**

Počas svojich ciest nechávajte batériu uzamknutú v nosiči elektrobicykla a elektrobicykel ako celok pokiaľ možno vždy uzamykajte k pevnej základni.

#### **Demontáž zadného kolesa z vidlice:**

1. Vypnite displej.
2. Bicykel postavte na stojan a odpojte konektory na kábli od motora.
3. Stlačte rukou obe brzdové čeľuste proti sebe (obdobne ako v prípade brzdzenia pomocou brzdovej páky) a uvoľnite zahnutú trubku lanka z puzdra dorazu pri brzdovej čeľusti. Tým sa brzdové čeľuste uvoľnia a nebránia vybratiu kolesa z vidlice.
4. Kľúčom č. 17 povoľujte matky na oboch stranách hriadeľa až ku koncu a vyberte koleso z vidlice.

#### **Výmena duše:**

1. Vyskrutkujte čiapočku ventilu a zatlačením na ventil vypustíte zvyšný vzduch.
2. Pomocou montpáky pretiahnite jednu stranu plášt'a cez okraj ráfika navonok a zafixujte montpáku o drôt výpletu. Pomocou ďalšej montpáky potom pokračujte rovnakým spôsobom o kus ďalej, až pretiahnete plášť mimo ráfik po celom obvode.
3. Ventilček vtačte do ráfiku - tým uvoľníte dušu, ktorú vytiahnite von.
4. Lokalizujte miesto poškodenia duše a opravte ju podľa inštrukcií pomocou vhodnej lepiacej súpravy. Skontrolujte neporušenosť plášt'a i ráfika.
5. Opravenú dušu trochu nahustite, vsuňte ventil do otvoru v ráfiku a postupne ju zasúvajte pod plášť. Dávajte pritom pozor, aby ste dušu nepretočili. Kontrolujte pritom súčasne, aby nezostala duša stlačená medzi ráfikom a plášťom. Pomocou montpáky nasadzujte postupne plášť na ráfik po celom obvode. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste koncom páky nepoškodili dušu pod plášťom.
6. Prekontrolujte rovné usadenie ventilu v plášti a potom ho na doraz zafixujte, aby bol celý vonku z ráfiku. Dušu nahustite do polovice a uistite sa, že plášť na ráfiku sedí po celom obvode rovnako a nikde nie je stlačená duša. Nahustite koleso na požadovaný tlak.

### Usadenie zadného kolesa do vidlice:

1. Spätnú montáž vykonávajte v obrátenom poradí, než je uvedené v časti Demontáž zadného kolesa z vidlice. Pozornosť venujte správne umiestneniu podložiek a natočenie prívodového kábla od motora smerom k stredu elektrobicykla.
2. Pre správne prepojenie koncoviek prívodného kábla od motora sa riadte šípkami na koncoch káblov.



### Záručný servis:

Po prejení úvodných 150 km nechajte vykonať kompletnú prehliadku (garančnú prehliadku), nastavenie elektrobicykla a odstránenie prípadných porúch v autorizovanom servise.

### Údržba vybraných súčiastok elektrobicykla.

#### Batéria:

Váš elektrobicykel je vybavený batériou typu Li-ion. Odporúčame ju pri nabíjaní povytiahnúť z nosiča. Batériu zásadne nabíjajte originálnou nabíjačkou od nás, inak hrozí nevratné zničenie. Nabíjanie batérie neodporúčame vykonávať pri teplotách nižších ako 5°C, kedy už dochádza k významnému poklesu kapacity. Teplota pod bodom mrazu môže byť príčinou zablokovania nabíjacieho procesu. Potom je nevyhnutné batériu pred nabíjaním temperovať v prostredí nad 15°C. Obdobne neodporúčame nabíjať batériu pri teplotách nad 40°C (pozor na priame slnko).

**Pre nabíjanie vždy najskôr prepojte nabíjačku s káblom s batériou a potom až nabíjačku do siete. Nikdy nie naopak.** Po pripojení sa na nabíjačke rozsvieti zelená kontrolka, ktorá vzápätí prepne na červenú. Tým je indikovaný začiatok nabíjacieho procesu, ktorý následne beží až do okamihu, keď sa na nabíjačke opäť rozsvieti zelená kontrolka. Odporúčame nechávať dobehnúť nabíjací proces až do konca.

Údržba je zahájená automaticky v okamihu, keď je dokončený nabíjací cyklus (indikované rozsvietením zelenej kontrolky na nabíjačke). Ak ponecháte nabíjačku naďalej pripojenú k sieti ďalších 24 hodín, prebehne údržba článkov.

Tento postup odporúčame vykonávať najmä pri novej batérii a ďalej potom po každom období, kedy je elektrobicykel, resp. batéria mimo prevádzky po dlhšiu dobu (dlhšie ako 1 mesiac). Potom je žiaduce vykonávať proces údržby dvakrát.

Pri prevádzke odporúčame spúšťať údržbu batérie pokiaľ možno pravidelne cca 1 za mesiac. Tým sa predlžuje jej životnosť a tým aj dojazd Vášho elektrobicykla.



**UPOZORNENIE: Batériu nabíjajte vždy minimálne 1x mesačne a to aj pri dlhodobejšej odstávke elektrobicykla (napr. počas zimnej prestávky a pod.).**

#### Brzdy:

Váš elektrobicykel má prednú a zadnú čelust'ovú brzdú typu „V“.

Je ideálne, pokiaľ brzdy fungujú už pri zhruba polovičnom stlačení brzdovej páky. Inak je nutné nastavenie. To sa vykonáva skrátením (pritiahnutím) resp. popustením brzdového lanka v mieste fixácie lanka istiacou skrutkou na príslušnej brzdovej čelusti (viď obrázok). Kontrolujte si tiež stav brzdových klátikov a ich vystredenie tak, aby boli vodorovne s ráfikom a aby pri stlačení brzdovej páky dosadali celou plochou na bočnú stranu ráfika. Príliš ojazdené klátiky včas vymeňte.

V prípade potreby zverte tento úkon autorizovanému cykloservisu.



### **Pneumatiky:**

Hustenie pneumatík vykonávajte vždy vhodnou pumpičkou. Nepoužívajte najmä kompresory o vyššom výkone, ako sú napr. na čerpacích staniciach. Maximálne povolená hodnota hustenia je uvedená na bočnej strane plášťa.

### **Čistenie a mazanie:**

Udržujte mechanické časti, súvisiace s prevodmi, stále riadne premazané vhodným mazivom a v čistote. Pri čistení neumývajte tlakovou vodou.

Odolnosť proti striekajúcej vode je IP 67, diely nie sú tesnené proti ponoreniu.



Pri používaní mazacích olejov v spreji dávajte pozor, aby sa olej nedostal na treciu plochu bŕzd. Brzdny účinok brzdy by bol minimálny a mohlo by dôjsť ku kolízii, popr. zraneniu jazdca!

### **Dlhodobé odstavenie elektrobicykla:**

Ak po dobu viac ako jeden mesiac elektrobicykel nepoužívate, zvýšenou mierou dbajte na pokyny o údržbe batérie, uvedených v tejto príručke.

## **Bezpečnostné odporúčania**



### **Batéria**

Batériu nikdy nehádzte do ohňa, nepoužívajte ju na iné účely, ani nezasahujte do jej konštrukcie. Neprepájajte vodivo oba póly batérie a pamätajte, že ponorenie do vody môže viesť ku skratu.

### **Nabíjačka**

Nezasahujte do konštrukcie nabíjačky, nepoužívajte ju na nabíjanie iných spotrebičov alebo batérií. Chráňte ju proti používaniu vo vlhkom prostredí. Pravidelne kontrolujte neporušenosť káblov, v prípade porušenia ju v žiadnom prípade nepoužívajte!

### **Špecifikácie Vášho modelu elektrobicykla:**

hmotnosť bicykla            19,5 kg + 4,3 kg batéria  
nosnosť bicykla            max. 110 kg, nosnosť nosiča max. 15 kg  
Dodržujte predpísanú nosnosť.

### **Likvidácia batérie:**

Nepotrebné batérie ukladajte zásadne len na miesta, ktoré sú určené na ich zber.



## Záručné podmienky:

Záručná doba na Váš elektrobicykel vrátane batérie (jej funkčnosť) je 24 mesiacov od dátumu predaja. Batéria je spotrebný tovar a má obmedzenú životnosť 6 mesiacov. Po túto dobu platí záruka, že kapacita batérie neklesne pod 60%. Záruka sa teda nevzťahuje na pokles kapacity, ktorý je spôsobený bežným používaním.

Výlukou z poskytovanej záruky sú najmä: neodborné zásahy do častí elektrobicykla (jeho elektrosúčiastok), nedodržiavanie inštrukcií tohto návodu a poškodenia vzniknuté pri havárii a živelných pohromách.

Opotrebenie jednotlivých súčastí elektrobicykla ako napr. pneumatiky, reťaz, brzdové kláty, brzdové doštičky, lanká, duša a pod., nie sú tiež predmetom záruky. Podobne nie je možné reklamovať ani stratu jednotlivých súčastí elektrobicykla z dôvodu nedostatočnej údržby.

Svoje nároky na reklamačné konanie zásadne uplatňujte u svojho predajcu alebo v zmluvných opravovniach predajcu. Nutné je vždy doložiť doklad o kúpe a záručný list.

Odovzdávajte elektrobicykel k servisným úkonom, opravám alebo pre reklamáciu v čistom stave, vrátane nabíjačky a kľúčiku od batérie (ak je ním vybavené).



Nezabúdajte na garančný servis po najazdení prvých 150 km, kedy je potrebné nastaviť a prehliadnuť Váš elektrobicykel. Je to nutné aj pre neskoršie prípadné uznanie záruky.

Odporúčame vykonávať ďalšie servisné prehliadky po 6 a po 12 mesiacoch používania.

## Tabuľka ut'ahovacích momentov pre jednotlivé komponenty elektrobicyklov:

Ut'ahovacie momenty (v Nm)	
cyklo- diel	ut'ahovací moment
kazeta	30 – 45
voľnobežné koliesko	34 – 45
skrutka predstavca – závitové zloženie	19 – 30
fixačná skrutka pre ahead	6 – 9
predstavec - 4 skrutky objímky pre kormidlo	9 – 12
sedlo v sedlovke	24 – 30 (1 skrutka)
sedlovka v ráme	5 – 7
pedál v kľuke	35 – 40
kľuka dotiahnutia k osi	34 – 45
zapuzdrené stredové zloženie	40 – 50
STI riadenie ku kormidlu	6 – 8
otočné radenie REVOSHIFT	6 – 8
objímka predného meniča	5 – 7
dotiahnutie lanka predného meniča	5 – 7
dotiahnutie zadného meniča k rámu	8 – 10
dotiahnutie lanka zadného meniča	3
dotiahnutie kladiiek zadného meniča	3 – 4
brzdové čeľuste	6 – 7
brzdové špalky bez závit	6 – 7
brzdové čeľuste – uchytenie lanka	6 – 8
brzdové páky	6 – 8
disk-rotor k náboju (kot. brzdy)	6
hydraulické brzdové čeľuste - rám	6 – 8
hydraulická hadica/páka/čeľuste	5 – 7

*Ak budete potrebovať ďalšie informácie o údržbe a správnom zaobchádzaní s elektrobicyklom, obráťte sa na svojho predajcu alebo napíšte priamo na [obchod@cyklosvec.cz](mailto:obchod@cyklosvec.cz)*

*Podobne postupujte v prípadoch, ak budete mať vlastné námety, pripomienky a pod.*



CYKLOŠVEC s.r.o.

U Hřebčince 2509, 397 01 Písek  
[obchod@cyklosvec.cz](mailto:obchod@cyklosvec.cz) tel. +420 382 206 440  
[www.cyklosvec.cz](http://www.cyklosvec.cz)



# Záručný list

Dátum a miesto predaja: .....

Typ/model elektrobicykla: .....

Výrobné číslo batérie: .....

Výrobné číslo rámu: .....

Meno majiteľa: .....

Adresa majiteľa: .....

.....  
pečiatka a podpis predajcu

## Servisné záznamy:

**Garančná prehliadka a servis** (po najjazdených prvých cca 150 km):

Odpočet najjazdených kilometrov: .....

.....  
vykonan - pečiatka

.....  
dátum a podpis

**Servisná prehliadka po 6 mesiacoch od predaja:**

Odpočet najjazdených kilometrov: .....

.....  
vykonan - pečiatka

.....  
dátum a podpis

**Servisná prehliadka po 12 mesiacoch od predaja:**

Odpočet najazdených kilometrov:.....

.....  
vykonal - pečiatka

.....  
dátum a podpis

**Záznamy o vykonaných opravách:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Moje poznámky:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....